

傳統價值 × 環保思維

文、圖／林曼禎

平溪天燈職人林國和



懷著一顆旅人的心，風塵僕僕來到名聞遐邇的平溪十分老街。當火車緩緩進站，十分老街與十分車站緊密相連、鐵道兩旁即老街店鋪的獨特景致，總令到訪者流連忘返，懷舊原始的文化氛圍更是古樸小鎮的迷人之處。平溪地形多山，從前盛產煤礦，近二十多年來則因推行天燈文化而享譽國際，從煤鄉到天燈的故鄉，背後蘊藏豐富的人文意涵，在世居平溪超過一甲子的天燈師傅林國和的解說下，關於天燈的典故一一躍然紙上。

「十分幸福」的美麗傳說

十分是位處平溪的一個小村，相傳在清朝時期，中國沿海的福州、泉州、廈門、惠州、同安等地大量移民遷居來臺，其中有一胡姓家族從淡水上岸，計畫循著淡蘭古道前往宜蘭一帶開墾，途經暖暖，抵達制高點五分山，登高望遠時發現，這裡是中央山脈的末端，標高 922 公尺，後方溪流為基隆河的最上游，不只土地肥沃，更是山明水秀的風水寶地，這胡姓一家 10 口便決定在此落戶，並將土地分成十等份，且蓋起草寮，辛勤耕作，逐漸建立起自己的家園。因此十分最早其實是「十份」，因帶有不雅之諧音，於是捨去人字旁，改為十分，舊名亦稱為十分寮，這就是「十分」地名最早的由來。



- ① 林國和師傅是臺灣傳統手工天燈的代表人物。
- ② 林國和師父的工作室牆上，張貼著各大媒體的採訪報導。





①



②

「天燈」名稱緣起

天燈原名孔明燈，溯及源頭，應為三國時代諸葛亮的發明。對此林國和師傅表示，早在三國時代，諸葛亮不僅是足智多謀的軍事家，同時也是個發明家。話說當時諸葛亮坐鎮四川平樂古鎮，此處乃一軍事重地。川蜀多山且潮濕，某個隆冬之日，一頂掛在架上的官帽，因下方暖爐燃燒著火焰，官帽受熱氣影響產生搖晃；這讓諸葛亮靈機一動：如果能將熱氣維持在帽子裡面，帽子是不是就能往上飄浮？他立即命匠師打造一個特大號的官帽，下方燃燒著桐油，利用「空氣受熱膨脹、比重變輕而向上升起」的物理反應，也就是現在大家所熟知的「熱氣球原理」。此後孔明燈遂成為部隊於夜間傳遞訊息之用，後來更成為諸葛亮與敵軍攻防時成功脫險的幸運

信號燈。後人為紀念諸葛亮，施放孔明燈漸成為節慶時的祈福儀式。然而，朝代之分合，實為歷史演進之必然，三國結束後開啓了晉朝，很多蜀國人順著閩江來到福州等地，孔明燈的使用亦一併流傳至閩南地區。之後唐山過臺灣，孔明燈亦隨著閩南移民飄洋過海來到臺灣。

當時不論選擇於何處落戶，開疆闢土的歲月總是充滿汗水與淚水，來到平溪一帶定居的先民也不例外。他們走過筆路藍縷的開墾初期，受到平溪這片土地的滋養及撫育，辛勤的付出逐漸有了回饋，然而在普遍窮苦的年代，靠近山區的平溪一帶治安欠佳，為避免辛苦勞動所得遭盜賊搜刮，村內皆設有「隘寮」，一有風吹草動便施放狼煙警示村人，某日又有不明人士入侵，村人皆往山上避難，待盜匪離開後，

因時值入夜時分山嵐厚重，狼煙訊號不清，有人於是施放孔明燈做為信號，告知村人可以回家了，據說當天剛好是元宵節，因而此後每年元宵節即以施放天燈的儀式來表示慶賀，而天燈也多了平安燈、祈福燈等別稱。將天燈放置於山上的制高點，一有緊急狀況即施放一個燈做為警示，若是村民之間互報平安則施放兩個燈。久而久之，這個饒富意義的天燈習俗，在平溪有了傳承與脈絡，也形成歷史悠久的傳統與文化。

天燈與「添丁」

至於孔明燈是在何時改名為天燈？雖然眾說紛紜，尤其多為口傳，並無實際的文字記載，但可以確定的是，「天燈」之名確實起源自平溪，而且是自然而然演變

而來。起因於農業社會多仰賴勞力，加上傳宗接代、重男輕女的傳統觀念所致，添丁發財、多子多孫是每個家庭的想望，「添丁」的臺語發音（北部口音）同「天燈」，而且有著「飛上青天的希望之燈」之寓意，「天燈」之名不脛而走，90年代後，平溪天燈更加廣為人知，民國91年起，平溪天燈取代黑金煤礦，成為交通部觀光局舉薦之臺灣三大燈會之一。民國94年5月，「平溪天燈節」依文化資產保存法登錄為新北市首件無形文化資產，保存單位為平溪區公所。此後每逢假日，來自國內外的大量人潮將小鎮擠得水洩不通，平溪更與臺南

- ① 林國和師傅技藝超群，擁有「天燈之王」美稱。
- ② 鐵道與街道、火車與天燈，構築成平溪在地的特有景致及人文風貌。

鹽水齊名，享有「北天燈，南蜂炮」之美稱。此外，平溪天燈節亦揚威海外，成功躍上國際舞台，美國知名旅遊頻道評為「世界第二大節慶嘉年華」；美國知名新聞頻道更推舉為「世界上 52 件最值得參與的年度盛事」等美譽。

從最初的訊息傳遞功能，到後來的節慶祈福活動，隨著政府文資單位的推薦與肯定，以及天燈師傅長期投入創意研發與文化的傳承，讓天燈不僅成為平溪的代表性文化寶藏，更賦予夢想、希望等正面力量。

「傳統五片式天燈」

林國和師傅自幼即擅長製作天燈，他的父親就是他的天燈老師，因此天燈可說就是陪伴他一路成長的最美好記憶。原為



最上方的方形紅紙代表女口，為女性當家作主、凝聚家族向心力之意涵。

十分國小教師的他，退休後更全力投入天燈文化的推廣與傳承。民國 89 年 921 大地震之後，林國和受邀到位於震央的南投光復國小進行天燈的教學與施放儀式，為罹難與受難者祈福。他觀察到施放者看著天燈冉冉上升時的真摯眼神，心中十分感動，也深受鼓舞，對於天燈文化的推廣與傳承，他更責無旁貸。

天燈不僅止於紙製燈籠的概念而已，其實富有深刻的文化意涵。首先是用色，黃、粉紅、天藍、橘、紅五色，分別代表財富、幸福、智慧、好運與諸事大吉。周圍四面加上上方一面共五面，一面一個顏色，連結成一個圓滿的天燈。林師傅一邊示範天燈的製作，一邊以自創的口訣解說著，五張不同顏色的宣紙在他的巧手之下，頃刻之間已完成黏貼。天燈高四尺三寸、寬二尺二寸，皆為吉數，下圓上方的設計則與男女性別有關。古時稱男為「丁」、女為「口」，男丁在下表底座穩固，也象徵一家圓滿和樂；女口在上則傳達出泉州母系社會女性當家作主的涵義，因此每只天燈一定得有口有丁、有男有女，以詮釋闔家圓滿幸福之意。丁與口不只有男女二字字義上的差異，也具有字形上的連結與想像空間。

天燈的主材料包含竹枝、宣紙及鐵絲。林師傅使用的是桂竹枝，理由有二：一是竹子象徵步步高升及富貴吉祥，二是竹子

生長速度快，因此產量無虞。而五片式設計除了代表五種顏色、五類祝福之外，也與五行、五個方位相呼應。五色表東西南北中，左青龍右白虎前朱雀後玄武，中間上方的紅紙將四面宣紙緊緊密合，如同當家作主的女主人凝聚全家的意思一樣。底下為三才，即天、地、人，五行配三才，表敬天、敬地、敬先人。底部以鐵絲圈成圓型丁狀，象徵「鐵定成功」，而且離地 30 公分，不會接觸到地面，以加速天燈的燃燒。鐵絲約莫一個月左右即自然氧化、生鏽而腐蝕，基本上已經思考到生態環保的問題。然而，自然氧化終究還是需要時間，在施放天燈蔚為風潮，大量天燈瞬間同時上升，對環境仍造成一定的影響。對此，新北市政府亦祭出各項環保政策，包括「天燈回收」、「減少燃料」等，例如以一只 10 元的價格鼓勵民眾回收天燈，最高回收率曾達九成，但因天燈數量實在過於龐大，即便未順利回收的天燈殘骸僅占一成，已盡可能降低對環境的傷害，但強調生態平衡的聲浪依然存在。

「文化與環保的平衡」

主因在於，天燈施放之後隨風飄蕩，沒人能掌握或預測最終將落在何處，若是落在民宅或農田，天燈餘火也可能引發火災或農損，民國 100 年，平溪天燈節翌日，離平溪數十公里遠的關渡自然公園竟然出



底部的鐵絲狀似丁字，符合天燈文化裡「添丁」的意象，多出的半截鐵絲作用是將金紙勾住。

現一百多個天燈的殘骸。再者，天燈燃燒不完全所產生的重金屬殘留物質，也容易對水源及棲地形成汙染。而天燈的施放，更可能對貓頭鷹等夜行性動物的生態造成干擾，影響牠們築巢。基於文化保存與生態環保必須平衡的訴求之下，「環保天燈」終於誕生。

民國 107 年前後，一群理工科大學生來到平溪拜訪林國和師傅，邀他加入環保天燈的研發與製作。這群大學生畢業後成

立了「文化銀行」，持續投入研發工作。歷經無數次的反覆研究與實驗，直到民國109年，符合環保宗旨的天燈才真正大功告成。環保天燈與傳統天燈主要的差異，也是唯一的關鍵，就在底座的材質與設計。原本的圓型丁字形鐵絲底架，經研發團隊參考坊間蛋盒的防撞功能，再由林國和師傅融入華人社會的文化及思維，奈米紙漿製成的環保底座，熱脹冷縮後裂開，可加快燃燒速度，約上升至300公尺的高度即可完全燃燒，大幅降低環境生態與安全的疑慮。特殊的底座設計外觀狀似車輪或輪軸，且由數個環狀所組成，每一環亦皆由8個區塊所形成，而正中央的十字開口則表東西南北四個方位，同時也符合傳統天燈「丁」字的概念。整體而言可以兩儀生四象，四象生八卦的東方意念來詮釋，深奧精妙的文化意蘊盡顯其中。

環保天燈的孕育與完成，代表文化傳承及環保意識的相融平衡又往前邁進一大步，但因成本較高，每個環保天燈售價約300-400元，傳統天燈則約200-300元，雖然價差僅百元，但遊客多抱著能省則省的心態，幾乎都選擇傳統天燈，其實純手工的價值無可比擬，還包含材料及協助施放，收費數百元已非常廉價，可見，使用者付費的觀念猶待加強，距離真正的環保行動，也還有一條長遠的路要走。

「永續天燈與小鎮創生」

文化傳承的落實，林國和師傅已行之有年，目前在平溪國中及十分國小，每學期都有四堂天燈課。「我相信，每個平溪國中的畢業生都會做天燈。」他自豪的說。此外，公益行善他亦不落人後，經常自掏腰包補貼費用，售出的環保天燈所得也全數捐給創世基金會。透過授課與活動，他希望將天燈優美的文化及內涵更為發揚光大，同時帶動平溪地方的創生計畫，讓小鎮文化更具特色，在地居民都能共享榮耀。

「在傳承文化之前，必須有一個人堅持在做這件事，不在乎收入、也不影響生計，而是以超然的立場無悔的付出…」，林師傅的這段話，就是他一路走來的寫照。

派

平溪老街交通資訊

自行開車：

1. 國道1號→汐止系統交流道下→國道3號→國道5號→石碇交流道下→市道106乙線→市道106線。
2. 國道3號→南港系統交流道下→國道5號→石碇交流道下→市道106乙線→市道106線。

大眾運輸：

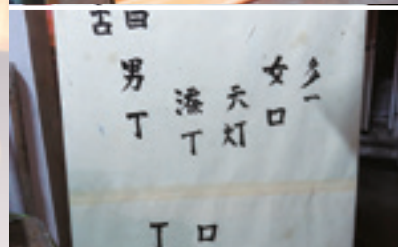
1. 搭高鐵或臺鐵至臺北站下→轉搭臺鐵至瑞芳或八堵站下→轉搭臺鐵至平溪站下。
2. 搭高鐵或臺鐵至臺北站下→轉搭臺北捷運至木柵站下→轉搭臺北客運795(往平溪)至平溪站下。

手作天燈步驟

林國和師傅是國內首屈一指的手工天燈師傅。天燈的製作難度看似不高，其實還是隱含許多技巧和訣竅，林師傅為了讓學生更容易操作，將部分步驟簡化為方便好記的口訣，讓學習者能清楚明瞭手工天燈的製作過程：



- 1 先將四張四尺三吋的宣紙先裁切好，攤開之後，第一張稍微拉開些，第二和第三張距離1公分，在第三張的邊緣上好漿糊後黏上第二張（口訣：三包二）。接著第一張往上拉到與第四張同樣距離1公分，第四張上漿糊並黏回第一張（口訣四包一）。接著將整個宣紙翻面，陸續以二包一及四包三的口訣進行黏貼。如果覺得過程有點複雜，只要謹記「四張宣紙之間的接合處必須均勻黏貼密合」的原則即可。



- 2 四面宣紙黏貼完成，在等待漿糊風乾之際，可利用這時間在燈身寫上各種祈福話語。



- 3 將燈身撐開後架在木架上，在天燈最上方黏上第五張紅色宣紙，黏上這張方形紙的主要作用是將天燈的上方完全密封。



- 4 以桂竹竹枝製成的圓框，以順時針方式，利用雙面膠黏貼於燈身上。黏好之後灌入空氣，天燈若能灌飽空氣並站立，即表示黏貼密合。



- 5 取12張事先浸泡過煤油的金紙(12的數字代表一年12個月)，中間穿洞、撕開並疊成扇形，穿洞是為了方便扣在鐵絲上面，若是環保天燈則扣在底座的正中央。待點火燃燒後即可施放。